



Sai Vedas

El Gāyatrī Mantra

Aquella que salva cuando se repite



Organización Sri Sathya Sai Baba de Argentina



“Recuerden, el *Gāyatrī* es un tesoro que deberán guardar por toda su vida. Nunca renuncien al *Gāyatrī*, pueden dejar de lado ó ignorar cualquier otro *mantra*, pero deberán recitar el *Gāyatrī* al menos unas cuantas veces al día. Los protegerá de todo mal, en donde quiera que se encuentren: en un colectivo ó un automóvil, un tren o un avión, en una tienda ó de viaje. El resplandor de *Brahma* descenderá sobre ustedes e iluminará vuestro intelecto y vuestra senda, si lo cantan. El *Gāyatrī* es la Madre, la energía que anima toda vida. No lo descuiden.”

Bhagavan Sri Sathya Sai Baba

Año 2. N° 6. Enero de 2009



1. Editorial
2. El *Gāyatrī*, camino a Dios
3. El sabio Vishwamitra
4. Descripción de los Atributos de la Madre *Gāyatrī*
5. La encarnación de todas las deidades
6. Cinco caras, tres deidades
7. Un susurro en el inicio de la espiritualidad
8. Videoclip: *Gāyatrī* mantra
9. Las tres fuerzas en el hombre
10. El poder salvador del mantra *Gāyatrī* – La entrega
11. Significado y transliteración del mantra – Reglas de pronunciación y entonación
12. Audio del *Gāyatrī* mantra, recitado por Sri Sathya Sai Baba
13. Sai nos cuenta

1. Editorial

El *Gāyatrī*... sagrado mantra del *Rig Veda*, es recomendado por nuestro Maestro para el despertar de la Conciencia. Invitamos a adentrarnos en él; en su significado, sonido, pronunciación y escritura (transliterada)... imbuidos de Devoción y reverencia.

Oh Eterna, Inmortal y Divina Madre de las Madres,
que todos los mundos tengan Paz y Felicidad.

En el servicio a Sus Divinos Pies de Loto
Vedas y Legado Divino – Consejo Central de Argentina

2. El *Gāyatrī*, camino a Dios

El *Gita* declara que siempre que declina el *dharma*, ocurre el advenimiento del *Avatar*. Esto implica que el objetivo de la existencia humana es sostener el *dharma*. Dado que la creación es una proyección de la voluntad divina, el propósito de cada ser humano debe ser vivir en armonía con dicha voluntad. La vida de cada individuo debe dedicarse no a promover los propios intereses egoístas ó a servir los de otros, sino al servicio de la Divinidad. Cualquier acción que se haga, si se realiza como ofrenda, logrará alcanzar a la Divinidad.

“Los *Vedas* enseñaron dos clases de *Dharma*. Uno se denomina ‘*Pravriti*’ y el otro se denomina ‘*Nivriti*’. ‘*Pravriti*’ (la senda externa) se relaciona con las actividades mundanas. Prescribe las cualidades necesarias para llevar una vida en el mundo terrenal. ‘*Nivriti*’ (la senda interna) enseña el conocimiento del Ser (*Atmajñana*). Aquel que conozca la diferencia entre ambos es un valiente... ‘*Pravriti*’ indica cómo ha de llevarse a cabo cualquier tarea en particular. ‘*Nivriti*’ (la senda interna) indica en qué estado mental ha de realizarse la tarea.”

Divino Discurso, 5 de abril 1998

El individuo está involucrado en la acción desde el momento en que sale del vientre de la madre.

Después de recibir la iniciación del *Gāyatrī*, el individuo nace nuevamente y se vuelve *dwija* (nacido dos veces). El *mantra Gāyatrī* es descrito como *Chandhasam mathah*, la madre de todos los *Vedas*.

Un significado del *Gāyatrī* es el de ser un mantra que protege y sostiene a los *gayas* ó *jivis* (seres individuales).

“El conocimiento de *Brahman* unido con la Gloria de la Devoción, ayuda al hombre a realizar acciones dedicadas tan sólo al Señor. Así, pronto, muy pronto, el *Atma* condicionado encuentra la liberación de los remolinos de *Maya* y se torna uno con lo Infinito. Los hombres que realizan acciones con el pensamiento puesto en el Señor, naturalmente, hagan lo que hagan, se encuentran a Su lado. Si la acción es realizada con estas palabras: “*Salutación a Ti, Señor de los Señores, yo te adoro y te llamo por el nombre de Vasudeva, Pradhuyumna, Anirudha, Sankarshana*” (diferentes manifestaciones del Señor en las cuales meditan los devotos), este será el camino de *Moksha*, la liberación de las cadenas del *Karma*.

Srimad Bhagavatam, de Veda Vyasa (pág. 28)

El *Gāyatrī Mantra* es la Reina de todos los *Mantras*. Encontramos en los *Vedas* una referencia que proclama que este Glorioso *Gayatri Mantra* surgió del rostro Divino de *Mahavishnu*, el Señor Supremo, en el momento en que Él tomó la decisión profunda de crear este universo. El *Rig*, *Yajur* y *Sama Veda* son las formas expansivas del *Gāyatrī Mantra*, por eso se denomina *Gāyatrī Veda Matha*.

Prefacio del libro SAITRÉS



Preguntas para Círculos de estudio

- 1-¿Anhelo/poseo el valor necesario para transitar ambas sendas del *Dharma*? ¿Percibo la Voluntad Divina? ¿Cómo?
- 2-¿Qué lugar ocupa en mi vida el “servicio a la Divinidad”? ¿Cómo lo llevo a cabo?
- 3-¿Valoro -a través de un verdadero compromiso con mi transformación- el nacimiento obtenido por la iniciación en el *Gāyatrī*? ¿Qué aspectos en mi vida necesitan un refuerzo -de atención, concentración y energía- para lograr su purificación?

3. El sabio Vishwamitra

Entre las lecciones que *Vishwamitra* le entregara al mundo, una importante es el *Gāyatrī mantra*. Este *mantra* tiene que ver únicamente con la inteligencia y nada que ver con la actividad religiosa.



Decimos “*dhiyo yo naḥ pracodayāt*”
y esta porción del *Gāyatrī* significa:



“Haz florecer mi inteligencia,
elimina la oscuridad de la ignorancia
y permite que se despliegue la sabiduría en mí.”

4. Descripción de los Atributos de la Madre

Los atributos de las deidades que se observan en la iconografía son de alto contenido simbólico-espiritual. La Madre *Gāyatrī* muestra que cada una de Sus cabezas lleva una *mitra* ó corona de oro, representando el Monte Meru ó Morada de los Dioses. Y, por detrás de las mismas, el resplandeciente fulgor de *Surya*, el Dios Sol. En una de las cabezas se ve un cuarto de luna (*chandra*) en postura menguante, recordando cómo la fría luna socorrió a *Shiva* durante el batimiento del océano.



Sobre la frente se observa un tercer ojo de forma vertical, mediante el cual se revela el pasado, el presente y el futuro.

Dos aretes penden, representando la energía masculina y la energía femenina ó *Shakti*.

Una hermosa guirnalda de flores se ve alrededor de Su cuello, cuyo simbolismo es que, así como un solo hilo -el de la guirnalda- atraviesa todas las flores, la misma fuerza divina existe en todas las formas de Dios, y las almas de todos los seres están unidas por un solo e invisible hilo: Dios y Su Amor Divino.

En **Sus muñecas** se observan pulseras y *japa-mala* (ó rosario hindú; *japa*: acción de repetir, *mala*: círculo) simbolizando la parte espiritual que todo Ser debe desarrollar.



Sus brazos adoptan diferentes posturas y Sus manos sostienen diferentes elementos de gran significado.

Una de **las manos** en posición *Varada Hasta Mudra* ó postura de *Entrega de Dones* ("Yo te otorgo lo que Me pides con Mi protección y Mis Dones"), la misma se observa como una mano hacia abajo, mostrando la palma en actitud de dar. La opuesta, en posición de *Abhaya Hasta Mudra* ó Postura de Protección ("Yo te protegeré por la senda de la devoción") se ve como una mano hacia arriba, mostrando la palma en actitud de saludo. En otra de sus manos sujeta un *Kamandalu* (cuenco ó vasija de barro) que puede contener: aguas primordiales (río Ganges); *Amrita* (néctar de inmortalidad del alma), ó ser el cuenco con el que solicitando alimento, valora la misericordia humana. Sostiene también una *shanka* ó Caracola Sagrada (*Pancajanya shanka*), que guarda dentro de sí la potencialidad del *Pranava Om* y es a

través de la cual al exhalar el aliento (*prana*), *Brahma* (Dios) produjo el primer sonido (*Om*) que dio origen al Universo. En otra de las manos se ve un hacha ó gancho con la cual "corta" simbólicamente los obstáculos que puedan presentarse ó se defiende de los enemigos del orden Divino. La mano contigua en posición *Mukula Hasta Mudra* ó en capullo, sostiene mediante el tallo una Flor de Loto ó *Padmapani* que representa el desarrollo y plenitud de conocimiento.

En oposición, una mano en *Suci Hasta Mudra* ó posición de aguja, muestra un *Sudhasana Chakra* ó disco girando. Éste simboliza la rueda de nacimientos y muertes, pudiendo ser utilizada también como un arma para oponer ante cada enemigo del orden Divino. Otro de los brazos, con la mano en *Musti Hasta Mudra* ó posición de puño, sostiene la *Kaumodari Gada* ó maza Dorada, símbolo de poder real en el reino de dioses y hombres.

Madre *Gāyatrī* se halla sentada, en posición *lalita padmasana* ó postura de loto, sobre una gran Flor de loto rojo ó *padmapani*, esta flor es considerada un Compendio de la Creación, dentro de la cual hay una letra y un sonido, y cuyo desarrollo y apertura indica los niveles de conocimiento superior, así también se la considera el símbolo de la Pureza y Creación Original. A pesar de que el Loto florece sobre aguas sucias, su flor se mantiene impecablemente limpia y pura, de igual modo, el ser humano y su mente debiera verse libre de cualidades negativas.

5. La encarnación de todas las deidades

El *Gāyatrī* debe recitarse tres veces al día: en la mañana al salir el sol, al mediodía y al anochecer. El tiempo, al igual que el hombre, posee tres cualidades: *satva*, *rajas* y *tamas* (serenidad, pasión e inercia). El día se divide en tres partes, las cuatro horas entre 4 y 8 a.m. tienen la cualidad de *satva* (ecuanimidad). Cuando las cuatro horas de la mañana se emplean en buenas acciones, tales como la oración y la adoración, las acciones virtuosas y el cultivo de las buenas compañías, se puede tener la seguridad de elevarse del nivel humano al divino.

El *mantra Gāyatrī* es un *mantra* sagrado que demuestra la unidad que subyace en la pluralidad de la creación. Por el reconocimiento de esta unidad podemos entender la multiplicidad. El *Atma* (Ser) es uno, a pesar de que las formas encarnadas en que reside sean muchas.

Preguntas para Círculos de estudio:

1- ¿Cómo organizar mis tiempos de responsabilidades en el mundo para incorporar la disciplina de la recitación del *Gāyatrī*? ¿Cuál es el mayor obstáculo mental a vencer, para concretar los tiempos y espacios de disciplina espiritual?

2- Unidad entre pensamiento, palabra y acción...viaje del "yo" al "nosotros"... ¿soy conciente que tengo que trabajar en la erradicación de los hábitos mentales de individualidad, división? ¿Cómo combato "esas" oscuridades de mi mente?

6. Cinco caras, tres deidades

Al *Gāyatrī* se lo describe con cinco caras. La primera es *Om* (el *Pranava*). El principio del *Pranava* representa las ocho distintas formas de riqueza (*ashta-aiśwarya*). La segunda es **bhūr bhuvaḥ svaḥ**, la tercera es **tat savitur vareṇyam**, la cuarta es **bhargo devasya dhīmahi**, la quinta es **dhiyo yo naḥ pracodayāt**.

Cuando se entienda el *mantra Gāyatrī* de esta manera, se comprenderá que todos los cinco aspectos de *Gāyatrī* están dentro de cada uno de nosotros.

Estas cinco caras representan a los cinco *pranas* (fuerzas vitales). El *Gāyatrī* es el protector de los cinco *pranas* en el hombre.

Cuando actúa como protector de las fuerzas vitales, se conoce como *Savitri*, celebrada en la historia puránica como la devota esposa que regresó la vida a su esposo -*Sathyavan*- a través del poder de la oración. *Savitri* es la deidad que preside los cinco *pranas*; protege a quien lleva una vida basada en la verdad; es el significado profundo.

Digan siempre la verdad. Fuera de decir la verdad, manténganse calmos y compuestos frente a las críticas. Sólo así puede haber paz. Nuestros antiguos sabios solían guardar silencio como parte de su *sadhana* (disciplina espiritual). "Es un alma noble aquel cuyos pensamientos, palabras y actos están en armonía". Si los pensamientos, las palabras y los actos de ustedes difieren entre sí, ello equivaldrá a una falsedad.

Divino Discurso 22 de Julio de 2008

Cuando la inteligencia y la intuición se desarrollan por medio de la recitación del *mantra*; la deidad activadora es *Gāyatrī*. Cuando las fuerzas de la vida están protegidas, la deidad guardiana se llama *Savitri*. Cuando se protege el habla, la deidad se llama *Sarasvati*.

Como lo primero y principal, el hombre ha de purificar su palabra. Sólo entonces su vida estará segura y a salvo. Si uno se resbala y cae, las heridas pueden sanarse, pero si la herida es producida por un desliz de la lengua, es incurable. Dicha herida hará su vida miserable. Por lo tanto se debe tener control sobre la palabra.

La charla excesiva conduce a la falsedad y a la infelicidad. Ustedes pueden sostener la verdad y obtener fama, solo hablando menos. Limitar la conversación conferirá felicidad. Hablar demasiado los pondrá en graves riesgos.

A causa de los papeles protectores de *Savitri*, *Sarasvati* y *Gayatri* relacionados con la vida, la palabra y el intelecto, respectivamente, al *Gāyatrī* se lo describe como *Sarvadhevatraswarupini* (encarnación de todas las diosas).

Es necesario recitar el *mantra Gāyatrī* al menos tres veces por la mañana, tres al mediodía y tres por la noche. Esto servirá para disminuir los efectos de las acciones equivocadas que uno comete todos los días. No hay acumulación de deuda kármica, pues el karma de cada día es expiado durante ese mismo día al recitarlo.

El *Mantra Gāyatrī* tiene tres partes: alabanza, meditación y oración. Primero es alabada la Divinidad. Luego se medita en ella con reverencia y por último se ofrece la oración a la Divinidad para que disipe la oscuridad de la ignorancia, despierte y fortalezca el intelecto. *Dhīmahī* se relaciona con el aspecto de meditación. *Dhiyo yo naḥ pracodayāt* se relaciona con la oración.

Cantar el *Mantra Gāyatrī* purifica la mente y confiere devoción, desapego y sabiduría.

“De todos los senderos espirituales, *Bhakti* ó Devoción al Señor es el más fácil y seguro. No existe otro que pueda otorgar la Liberación tan rápidamente como este sendero. Los sabios dicen que *Sanga*, el apego, es una de las cualidades imperecederas e inherentes al hombre. El apego se encuentra siempre ahí. El camino de la Salvación es usar ese mismo *Sanga* como un instrumento. Así, deja que el apego permanezca allí, pero no lo alimentes con los objetos sensuales que piden los sentidos. En lugar de los objetos mundanos, pon como divina sustitución, al Señor *Narayana*. Así, el apego a *Narayana* romperá todos los otros apegos que puedas tener, y el camino hacia Él será más fácil.

Este proceso de transferencia del apego desde lo más bajo a lo más alto naturalmente debe ser gradual. No es posible abandonar uno y adoptar el otro de la noche a la mañana. La mente se negará a cooperar. Así, la última meta debe llamarse *Multa Sanga* (la renuncia a los apegos mundanos, esto es, anhelar constantemente reunirse con el Ideal de la Liberación de la Ignorancia) y el mejor método para enseñarle a la mente a seguir este sendero es tener la compañía de los *Sadhus* (santos) y de todo aquello que sea elevado y espiritual... Cuando la mente se apega a la compañía de lo espiritual y de las buenas personas, abandona sus atracciones inferiores y primitivas, y así, el siguiente paso le resulta más fácil.

¿Cómo puede la mente ser guiada a pensar en el Señor? Esto es más fácil de lo que parece. El sentimiento del “yo soy” y “yo tengo”, son impurezas que opacan la mente y la sitúan lejos de la meta espiritual, haciendo que “se cuelgue”, por así decir, y se sujete a los objetos de los sentidos. Una mente libre de las impurezas de *Kama*, *Krodha*, *Lobha*, *Moha*, *Mada* y *Matsarya* (lujuria, ira, avaricia, ilusión, orgullo y envidia) deberá tornarse naturalmente hacia el Señor. Cuando esto adquieras, entonces deberás pasar tu tiempo en *Satsanga*, la compañía de *Sadhus*, de hombres puros. El apego, ese vínculo constantemente reverdecido que te ataba a las cosas pequeñas, ahora te llevará a unirte a las grandes, en este caso, a los *Sadhus*”.

Srimad Bhagavatam (de Veda Vyasa) Pág. 110

Preguntas para Círculos de estudio

1-¿Soy conciente y cuidadoso del uso correcto de la palabra?

2-¿Soy conciente de la necesidad de vivir en la Verdad para recibir la protección de la Madre *Gāyatrī*?

3-¿Valoro el silencio? ¿lo logro? ¿Qué me ayuda a sumergirme en las profundidades del

silencio? ¿Puedo “escuchar” Su Voz?

4- ¿En que “yo soy/ yo no soy” y “yo tengo/yo no tengo” mi mente se aferra más?

5- ¿Cuál es la impureza más profunda...la más sutil que está en mi mente? ¿Cómo trabajarla?

7. Un susurro en el inicio de la espiritualidad



El *mantra Gāyatrī* es el *mantra védico* que se susurra formalmente al oído durante la ceremonia de iniciación a la vida espiritual. Es una oración a la Inteligencia Suprema que es inmanente en el universo para que despierte la inteligencia del suplicante. Puede ser recitada con anhelo por hombres y mujeres de todas las creencias y todas las regiones en todas las épocas. Recitado tres veces al día por millones de personas, se pide por el despertar de la inteligencia para que al brillar como el sol en el cenit la niebla del engaño quede destruida. Entonces las olas de indecisión y decisión

que confunden, contradicen y enredan queden aplacadas. Este es el proceso del *yoga* ó la detención de la mente errante.

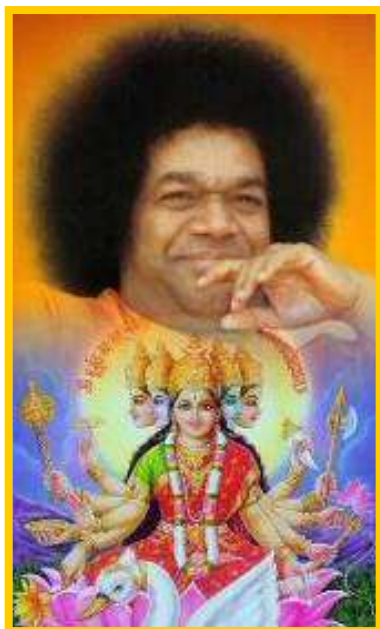
8. Video clip: Gāyatrī Mantra (canta Bhagavan Sri Sathya Sai Baba)



<https://www.youtube.com/watch?v=a9oOECK50cQ&t=7s>

9. Las tres fuerzas en el hombre

En el *mantra Gāyatrī* la primera línea dice: “*om bhūr bhuvah svah*” Se piensa que este *mantra* se refiere a los tres mundos: la tierra, el mundo medio y el cielo (ó *Swarga*, la tierra de los dioses).



Bhu se refiere al cuerpo, que está hecho de los cinco elementos (*pancha bhutas*). Estos elementos constituyen la naturaleza (*prakriti*). Existe una íntima relación entre el cuerpo y la naturaleza: los mismos cinco elementos que existen en el cuerpo también en la naturaleza se encuentran en el cuerpo también. *Bhuvah* es la fuerza vital que anima al cuerpo (*prana-shakti*). Aun existiendo la fuerza vital, sin *jñāna* (conciencia) el cuerpo no serviría. Sobre esta base los *Vedas* declararon: *Prajñāanam Brahman* es conciencia integrada constante. Gracias a la presencia de *prajñāanam* la fuerza vital es capaz de animar al cuerpo. El cuerpo representa la materia inerte, la fuerza vital opera en el cuerpo como una vibración. Esta

vibración deriva su poder de *prajñana*, la cual encuentra su expresión en la radiación. Por lo tanto, el cuerpo, la fuerza vital y el *prajñana* están todos dentro del hombre. Debido a estos tres constituyentes somos capaces de ver el cosmos y experimentar muchas otras cosas. Toda potencia está dentro de nosotros, lo externo es un reflejo del ser interno.

De esto se sigue que el verdadero ser humano (*manavatvam*) es la Divinidad misma (*Daivatvam*). Por lo tanto, los *Vedas* declararon que la Divinidad aparece en forma humana. Todo ser humano es inherente divino, pero debido a su apego al cuerpo se considera un simple hombre.

¿Cómo llegó este cuerpo humano a ser animado por la fuerza vital? ¿De dónde ha venido esta fuerza vital? Del *Atma-shakti* (el poder del Ser). Haciendo uso de este poder del Ser, la fuerza vital lleva a cabo todas las actividades.

Gāyatrī es el que alivia todas las enfermedades, elimina todas las miserias, concede todos los deseos.

El *Gāyatrī* otorga todo lo que es benéfico, Si se canta el *mantra* surgirán en uno diferentes tipos de poderes. Por lo tanto, el *mantra Gāyatrī* no se debe tratar a la ligera. El sonido de *Gāyatrī* está inmerso en el proceso de la respiración. Ese sonido es un recordatorio de nuestra verdadera forma.

No se imaginen que Dios está en algún lugar lejos de ustedes; Él está dentro de ustedes, ustedes son Dios. La gente quiere ver a Dios. Dicen las escrituras: La verdad es Dios, la sabiduría es Dios. Ambas están presentes en todas partes, trascienden las categorías de tiempo y lugar. Verdad es aquello que es válido en todo tiempo: pasado, presente y futuro. Esa verdad es *Gāyatrī*.

Gāyatrī es, entonces, el habitante del corazón (*Hridaya*). *Hri-daya* contiene la palabra *daya*, que significa compasión. Hay compasión en cada corazón. Pero, ¿en qué medida se muestra en la vida real? Muy poquito. Todo el tiempo sólo se demuestra ira, celos, orgullo y odio. Estas cualidades malignas no son naturales en el hombre; son opuestas a la naturaleza humana.

Se ha declarado que aquel que se basa completamente en la mente es un demonio, aquel que se basa en el cuerpo es un animal y el que sigue al *Atma* (el Ser) está divinamente dotado. Aquel que depende del cuerpo, la mente y el *Atma* es un ser humano. Ser humano significa una combinación de cuerpo, mente y *Atma*. El hombre debe esforzarse por ascender a la divinidad y no descender a la naturaleza animal ó demoníaca.

Preguntas para Círculos de estudio:

1-¿Aplico mi potencial divino en mi vida ó vivo como un simple mortal? ¿Cuál es ese potencial divino? ¿Cómo develarlo?

2- ¿Qué ata mi mente al tiempo y al lugar? ¿Cómo trascenderlos? Si “pierdo” mi mente... ¿qué pasa con sus ataduras?

10. El poder salvador del mantra *Gāyatrī*. La entrega

El que conoce a *Brahman* se vuelve uno con Él, reza el proverbio *védico*. Para poder reconocer el principio de *Brahman* se debe entender la propia naturaleza verdadera.

Hay un ejemplo para ilustrar cómo se puede ver si uno es apto para realizar a *Brahman*:

Una muchacha adquiere el derecho de compartir la mitad de las propiedades de un hombre después de haberse casado con él y después que éste haya atado el lazo nupcial



alrededor de su cuello; este lazo sagrado, le confiere el derecho. De manera similar, se permanece alejado de Dios en tanto no se ha obtenido el lazo de entrega a la Divinidad. En el momento en que se porta el *sutra* (lazo) de *saranagati* (entrega total) se adquiere el derecho de compartir la mitad de la energía y de la autoridad de la Divinidad. Debemos esforzarnos seriamente por seguir el camino de sumisión a la voluntad divina y ofrecer todo a la Divinidad. La devoción es muy difícil de adquirir; no piensen que es fácil volverse devoto. En verdad, es aún más difícil que el conocimiento, pues significa la total entrega, el pleno contento, no importa lo que ocurra. La actitud de entrega crecerá en nosotros a medida que recitemos regularmente el *mantra Gāyatrī*. Así como el sol a la noche, este *mantra* aleja la sombra de la ignorancia: **dhiyo yo naḥ pracodayāt**. Los rayos del *mantra Gāyatrī* iluminan la mente y la inteligencia y promueven el conocimiento, la sabiduría y el discernimiento.

Fragmentos del Divino discurso del 17/03/83

Preguntas para Círculos de estudio:

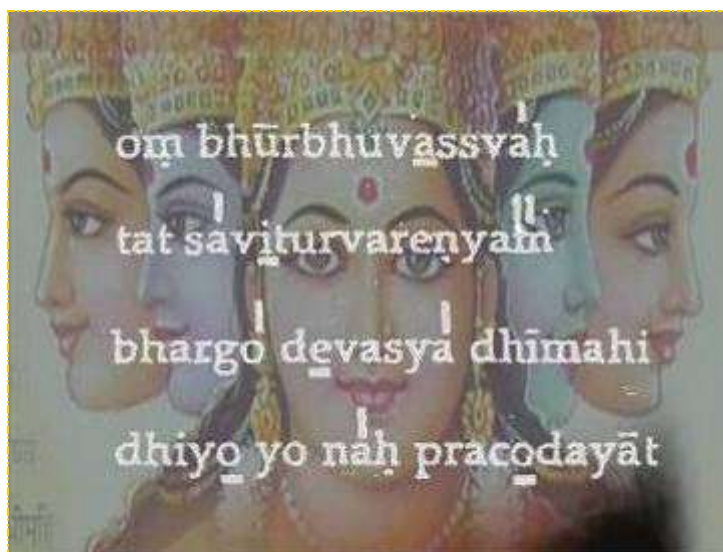
- 1- ¿Cómo percibo la Voluntad Divina? ¿Cómo desarrollo el discernimiento? ¿Qué limita mi discernimiento? ¿Qué lo traba?
- 2- Entrega total y pleno contento... confianza... ¿cómo se relacionan? ¿Cómo se retroalimentan?

11. Significado y transliteración del mantra

Contemplamos la gloria de la luz que ilumina los tres mundos: denso, sutil, y causal.

Soy ése que vivifica energía, amor, iluminación radiante, y tolerancia divina de la inteligencia universal.

Rogamos para que la luz divina ilumine nuestras mentes.



Nosotros meditamos en la Gloria del Señor Ishvara, quien ha creado este Universo, quien es digno de ser adorado, quien es la encarnación de la Luz y el Conocimiento, quien remueve todos los pecados y la ignorancia. Pueda Él iluminar nuestros corazones.

Srimad Bhagavatam, Cap. 22

Reglas de pronunciación y entonación:

En la recitación de los *mantras védicos*, se obtiene el máximo beneficio sólo cuando se tiene en cuenta:

- a) *Akshara Shuddhi* - La correcta pronunciación de cada sílaba

b) *Matra Shuddhi* - El derecho de duración cantando cada sílaba, y

c) *Swara Shuddhi* - La entonación adecuada para cada sílaba.

Hay que acercarse a los *Vedas* con cuidado, evitando que su significado devenga de una manera distorsionada. La belleza y la eficacia del canto de los *Vedas* residen en la correcta entonación ó el tono correcto para cada sílaba.

Primera línea om̐ bhūr bhuvah̐ svah̐

*"En la primera línea se describe la unidad
del cuerpo, mente y alma como Bhūr Bhuvah̐ Svah̐.
Hace referencia al cuerpo (físico),
la fuerza vital (vibración)
y a la irradiación del alma, respectivamente."*

Es una Invocación

-om̐

- En el alfabeto sánscrito, **las vocales "e" y "o", siempre son largas** (tienen dos tiempos de duración). Por lo tanto aquí, es menester recordarlo para la "o" de Om.
- Por otra parte, el punto debajo de la **"m"**, se trata de una *anusvara*, que nos dice que ese sonido es nasalizado.

-bhūr

Dos elementos a considerar:

- Un **sonido aspirado**, representado por la consonante **"bh"**: **este sonido debe emitirse haciendo sonora la "h"**, que a diferencia de nuestro alfabeto romano, en el alfabeto sánscrito **no es muda**.
- La **"u"** **debe pronunciarse con dos tiempos de duración**, ya que el guioncito que está por encima de ella, así lo indica.

-bhuvah̐

Varios puntos a tener en cuenta:

- Nuevamente tenemos una **consonante aspirada: "bh"**, la cual es necesario pronunciar incorporando el sonido de la "h".
- En la **sílaba "vah̐"**:
 - pronunciar la **"v"** en su condición de **consonante dento-labial**.
 - en este caso, y por una regla del sánscrito, la **"h̐"** se tacha, y se pronuncia en su lugar, la primera letra de la palabra que le sigue: la **"s"**, quedando entonces: **"bhuvas"**.
 - debemos atender al diacrítico ó símbolo que nos indica una **bajada de tono** en dicho lugar (*anudatta*), identificado por una línea plana horizontal ubicada por debajo de la sílaba.

-svah̐

- La **"v"** se debe **pronunciar como** nuestra **"u"**.
- Nuevamente observamos un diacrítico ó símbolo sobre la última sílaba **"va"**, representada por una línea vertical (*swarita*, la entonación aguda ó alta) que nos indica que debemos **subir el tono** en esta sílaba.
- Por último, se debe incluir un suave eco de la vocal que precede a la **"h̐"** (**visarga**), en este caso una **"a"**. El sonido final de este última parte, será **"suahá"**.

Segunda línea tat savitur vareṇyam̐

*Dios, la Luz espiritual que reside en el Sol,
el más excelso.*

Es una Alabanza

-savitur

- ✚ En la **sílaba "sa"**, debemos atender al diacrítico ó símbolo que representa una subida de tono en dicha sílaba (la línea vertical por encima de la sílaba, ó *swarita*).
- ✚ En la **sílaba "vi"**:
 - Pronunciar la **"v"** en su condición de **consonante dento-labial**.
 - observemos el diacrítico ó símbolo *-anudatta-* (el guioncito debajo de la sílaba) que indica que se debe **bajar el tono** en dicho lugar.

-vareṇyam

- ✚ Pronunciar la **"v"** en su condición de **consonante dento-labial**.
- ✚ En la **sílaba "re"**:
 - La **"r"** en sánscrito siempre tiene un **sonido suave** (como por ejemplo, la "r" de mora).
 - La **"e"**, en sánscrito, es una vocal larga, por lo tanto, debemos pronunciarla con **dos tiempos de duración**
- ✚ En la **sílaba "ṇyam"**:
 - Debemos tener en cuenta el sonido especial de la **letra cerebral "n"** (la detectamos con un punto debajo de la letra) que se emite correctamente al apoyar la punta de la lengua en el centro del paladar.
 - La **"y"** se pronuncia **como la "i" latina**.
 - El punto debajo de la **"m"**, se trata de una anusvara, que nos dice que ese **sonido es nasalizado**.
 - Observemos el diacrítico ó símbolo representado por dos líneas verticales por encima de la **"m"** que es indicativo de dos distintos niveles de subida de tono acomodándose en una duración más larga en dicha letra (escuchar el mantra recitado por Swami).

Tercera línea bhargo devasya dhīmahī

*"Bhargo Devasya Dhimahi,
quiere decir destierra la oscuridad".*

Alabanza y Meditación

-bhargo

Tres ítems a considerar para la correcta pronunciación:

- ✚ El primero guarda relación con la consonante **aspirada "bh"**, donde una vez más debemos recordar que este sonido debe emitirse **haciendo audible la "h"**.
- ✚ La **"o"** en el alfabeto sánscrito corresponde a una **vocal larga (dos tiempos de duración)**.
- ✚ Por último, sobre esta misma vocal **"o"**, observamos un símbolo ó diacrítico representado por una línea vertical (*swarita*, la entonación aguda ó alta) indicándonos que debemos **subir el tono** en esta sílaba.

-devasya

Es necesario poner atención a tres puntos:

- ✚ En la **sílaba "de"**:
 - Recordemos que la vocal **"e"** en el alfabeto sánscrito corresponde a una **vocal larga**, lo que equivale a **dos tiempos de duración**.
 - Debajo de la misma vocal, observamos un diacrítico correspondiente a una línea horizontal; este símbolo nos indica que **el tono debe bajarse** en dicha sílaba.
- ✚ En la **sílaba "va"**:
 - Pronunciar la **"v"** en su condición de **consonante dento-labial**.
 - El símbolo diacrítico representado por una línea vertical sobre la letra **"a"**, nos indica que se debe **eleva el tono** en esta sílaba.
- ✚ La **"y"** suena **como la "i" latina**.

-dhīmahī

Observemos los tres siguientes factores:

- ✚ En primer lugar, la **consonante aspirada “dh”**, donde nuevamente es menester recordar que debe pronunciarse **incorporando el sonido de la “h”**.
- ✚ En segundo lugar, observemos la línea sobre la **primera “ī”**, recordando que, cuando aparece ese diacrítico sobre una vocal, está indicando que la misma tiene **dos tiempos** de duración.
- ✚ Por último, no olvidemos que la **“h”** no es muda.

Cuarta línea dhiyo yo naḥ pracodayāt

*"que la luz de lo Divino
disuelva la oscuridad de la ignorancia"*

R u e g o

-dhiyo

Consideraremos lo siguiente:

- ✚ Observemos la **consonante aspirada “dh”** y recordemos **emitir el sonido de la “h”**.
- ✚ La **“y”** suena **como la “i” latina**.
- ✚ Recordemos que la vocal **“o”** es una **vocal larga**, por lo que tiene **dos tiempos** de duración.
- ✚ El guion por debajo de la **sílaba “yo”**, está indicando bajar el tono (*anudatta*), en esa sílaba.

-yo

- ✚ La **“y”** suena **como la “i” latina**.
- ✚ La **“o”**, al ser una vocal larga, **tiene dos tiempos de duración**.

-naḥ

- ✚ Cuando nos encontramos con una **palabra terminada en “visarga” (un punto debajo de la “h”)**, seguida de una **palabra que comienza con “p” (pracodayāt)**, hace que el sonido de la “visarga” se transforme en una **suave “f”** (la razón de esto obedece a ciertas reglas del sánscrito de cierta complejidad para abordar en este análisis, solo basta decir que si no pronunciamos la “f” y sólo pronunciamos “na”, equivale a hacer una negación de todo el pedido que se está realizando en esta línea).

-pracodayāt

Aquí pondremos nuestra atención en los siguientes puntos:

- ✚ En la **sílaba “co”**:
 - La **“c”** se pronuncia **como la “ch”** de nuestro alfabeto.
 - Recordar que la **“o”** por ser una vocal larga, tiene **dos tiempos de duración**.
 - Bajo la sílaba “co” observamos un símbolo diacrítico en la forma de una raya horizontal, que indica que esta sílaba **baja el tono**.
- ✚ En la **sílaba “yā”**:
 - La **“y”** suena **como la “i” latina**.
 - La **vocal “ā”** con el diacrítico en forma de una línea horizontal sobre la misma, nos indica que es una **“a”** de **dos tiempos de duración**.

IMPORTANTE: En la explicación de la pronunciación del mantra, no se han escrito las *swaritas* (las líneas verticales que señalan un tono grave ó alto); las que sí están explicitadas en el mantra completo, al comienzo del punto 11.

12. Audio del Gayatri mantra recitado por Sri Sathya Sai Baba:

<http://www.sathyasai.org.ar/devocion>

13. Sai nos cuenta

Ustedes conocen la historia de *Prahlada*. Su padre, *Hiranyakasipu*, le ordenó que dejara de repetir el nombre del Señor *Narayana*. *Prahlada* nunca discutió con su padre. Él escuchaba con una sonrisa todo lo que su padre le decía, pero al final seguía los dictados de su conciencia. Elefantes inmensos fueron soltados para que lo pisaran, le pusieron víboras para que lo envenenaran. Fue también empujado desde unas montañas con precipicios, y arrojado a las profundidades del mar. Pero él nunca dejó de cantar el nombre de Dios. Como resultado de ello, los elefantes, las víboras venenosas, los precipicios de las montañas y el profundo océano se transformaron en el mismo Señor *Narayana*. El Señor vino a rescatarlo del peligro todas las veces que fue necesario.

De la misma manera, si ustedes tienen sentimientos divinos en su corazón, Dios los protegerá en donde quiera que ustedes estén. Deberán tener una fe firme en Él y cantar su Nombre con amor.



Bibliografía:

Lluvias de Verano Tomos 1 y 4; *Mensajes Sathya Sai*, Vol. IV, V, V y XVI; *Divino discurso del 23/8/1995: "El Poder único del Mantra Gayatri"*; *Divino Discurso de 10/2/2000: "Santifiquen sus vidas cantando el Mantra Gayatri"*; SAITHRI: *Mantra-Yantra-Tantra* (de Gahndikota V. Subba Rao); *Visión de lo Divino* (de Eruch B. Fanibunda); *Srimad Bhagavatam* (Veda Vyasa)



Samastha Lokāḥ Sukhino Bhavantu